

## Prüfungen · Examens · Tests · Esami · Tests

EN 13240 | 15a B-VG (A): FSPS-Wa 2284-A | **Aachener-, Münchner-, Regensburger-, Stuttgarter-Verordnung: Ja** | **DIBt Zulassung: Z-43.12-396 Typ FC41x und FC51x)**

**1. BImSchV gem., §4, Abs. 3: Lisboa C.15** erfüllt die Emissionsgrenzwerte der 2. Stufe und genießt somit uneingeschränkter Bestandsschutz.

**Mehrere Anschlüsse an einen Schornstein möglich, siehe Punkt 4. in der Bedienungsanleitung 1 „Mehrfachbelegung bei raumluftunabhängiger Betriebsweise.“**

Raccordements multiples de la cheminée possible, cf point 4 dans le mode d'emploi 1 „Raccordement multiple avec fonctionnement indépendant de l'air ambiant“. - Multiple allocation of the chimney is possible, see point 4. in the Instructions for use 1 "Connection of Multiple Devices in Direct Vent Operation." - Possibile installazione di una canna fumaria multipla oppure, vedi punto 4. nel Istruzioni operative 1 „Collegamento multiplo con funzionamento indipendente dall'aria ambiente.“ - Meervoudige aansluiting aan de schoorsteen is mogelijk, zie punt 4. in de Bedieningshandleiding 1 „Meervoudige bezetting bij autonoom gebruik.“

## Feuerungswerte<sup>1</sup> · Valeurs de combustion<sup>1</sup> · Combustion values<sup>1</sup> · Valori di combustione<sup>1</sup> · Verwarmingswaarden<sup>1</sup>

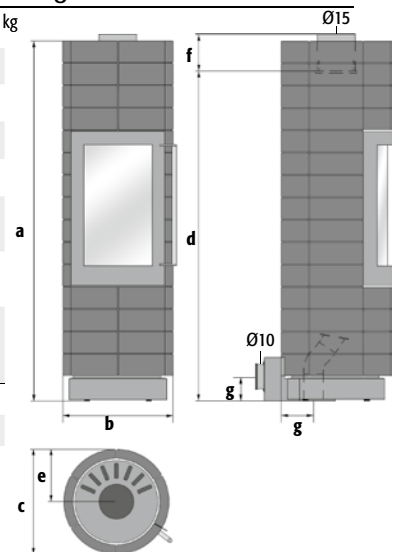
|  | Holz <sup>2</sup> |                    |
|--|-------------------|--------------------|
| Nennwärmeleistung · Puissance calorifique nominale · Nominal Thermal Output · Potenza calorifica nominale · Nominaal thermisch vermogen  | 5                 | kW                 |
| Raumwärmeleistung · Puissance calorifique de la pièce · Room heating output · Potenza termica dell'ambiente · Thermisch vermogen ruimte  | 5,2               | kW                 |
| Heizleistung min / max in kW <sup>3</sup> · Puissance mini / maxi en kW <sup>3</sup> · Thermal output min / max in kW <sup>3</sup> · Potenza termica min./max. in kW <sup>3</sup> · Warmtevermogen min / max in kW <sup>3</sup>  | 2-5               | kW                 |
| Abgastemperatur · Température du gaz d'échappement · Exhaust gas temperature · Temperatura di scarico · Afgastemperatuur   | 227               | °C                 |
| Abgasmassenstrom · Flux des gaz d'échappement · Flue Gas Mass Flow Rate · Corrente della massa dei gas combustivi · Uitlaatgas-massastroom   | 5,6               | g/s                |
| Abgastutentemperatur · Température à la tubulure des gaz d'échappement · Flue Gas Outlet Temp. · Temperatura al raccordo dei gas combustivi · Nisbustemperatuur  | 288               | °C                 |
| Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung <sup>4</sup> · Pression minimum de refoulement à la puissance calorifique nominale <sup>4</sup> · Min. Supply Pressure at Nominal Thermal Output <sup>4</sup> · Pressione minima d'alimentazione a potenza calorifica nominale <sup>4</sup> · Minimale onderdruk bij nominaal thermisch vermogen <sup>4</sup> | 12                | Pa                 |
| Wirkungsgrad · Efficacité énergétique · Efficiency · Rendimento · Rendement  | 80                | %                  |
| CO-Gehalt · Teneur en CO · CO content · Contenuto CO · CO-gehalte  | 1171              | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Feinstaub · Particules fines · Particulate matter · Polveri fini · Fijnstof  | 13                | mg/Nm <sup>3</sup> |
| OGC  | 100               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| NO <sub>x</sub>  | 116               | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Mindestverbrennungsluftbedarf · Besoin d'air de combustion minimum · Min. required combustion air volume · Requisiti minimi dell'aria di combustione · Minimum Verbrandingsluchttoevoer  | 21                | m <sup>3</sup> /h  |

<sup>1</sup>Bei 13% O<sub>2</sub> · Pour 13% de O<sub>2</sub> · At 13% O<sub>2</sub> · Con 13% O<sub>2</sub> · Bij 13% O<sub>2</sub> | <sup>2</sup>Bois · Wood · Legna · Hout | <sup>3</sup>(gerundet) · (arrondi) · (rounded) · (valore arrotondato) · (afgerond) | <sup>4</sup>Zusätzlicher Förderdruckbedarf für Verbrennungsluftanschluss mit Hase-Luftsystem: hinten= 3 Pa · Besoin additionnel en pression de refoulement pour raccordement de l'arrivée d'air de combustion avec système d'aération Hase : arrière= 3 Pa · Ulteriore pressione di mandata necessitata per la presa dell'aria comburente con il sistema di areazione Hase: dietro= 3 Pa · The additional supply pressure required for the combustion air connection with the Hase Air System: behind= 3 Pa · Extra toevoerdruk voor de verbrandingsluchtaansluiting met Hase-luchtsysteem: achteren = 3 Pa

## Maße & Gewichte · Dimensions & poids · Dimensions & weights · Dimensioni & pesi · Afmetingen & gewichten

Maße in cm, Gewichte in kg · Dimensions en cm, poids en kg · Dimensions in cm, weights in kg · Dimensioni in cm, pesi in kg · Afmetingen in cm, gewichten in kg

|   |  |          |
|---|--|----------|
| a | Höhe · Hauteur · Height · Altezza · Hoogte   | 147      |
| b | Breite · Largeur · Width · Larghezza · Breedte   | 45       |
| c | Tiefe · Profondeur · Depth · Profondità · Diepte   | 45       |
| d | Rauchrohranschlusshöhe · Hauteur de raccordement · Flue pipe connection height · Altezza allaccio tubi · Rookkanaal aansluitinghoogte  | 135      |
| e | Distanz Ofenrückwand - Rauchrohrmitte · Distances de l'arrière du poêle - centre tuyau · Distance from rear stove wall - flue pipe centre · Distanza schienale stufa - centro del tubo · Afstand achterkant kachel - midden rookkanaal   | 22,5     |
| f | Vertikale Rauchrohrlänge · Raccord vertical du conduit de fumée · Vertical flue pipe length · Raccordo verticale della canna fumaria · Verbindingsstuk verticaal rookkanaal  | mind. 15 |
| g | Externe Luftzufuhr, Anschlusshöhe hinten/Anschlussbereich unten · Arrivée d'air externe arrière/par le bas · External air supply connector height on the back/connection area below · Aria di combustione esterna, altezza attacco posteriore/zona di allaccio inferiore · Externe luchttoevoer aansluitinghoogte achteraan/Aansluitbereik beneden | 10/13,5  |
|   | Feuerraum (HxBxT) · Foyer (HxLxP) · Fire box (HxWxD) · Interno stufa (AxLxP) · Brandkamer (HxBxD)  | 44x25x27 |
|   | Gewicht · Poids · Weight · Peso · Gewicht  | 187      |
|   | Drehwinkel des Ofens/Arretierungsschritte · Angle de rotation du poêle/Crans de blocage · Stove's angle of rotation/Locking steps · Angolo di rotazione/Blocco Direzionale · Draaihoek van de kachel/Stapsgewijze vergrendeling  | 120°/15° |



## Sicherheitsabstände · Distances de sécurité · Safety Distances · Distanze di sicurezza · Veiligheidsafstanden

Maße in cm · Dimensions en cm · Dimensions in cm · Dimensioni in cm · Afmetingen in cm

A: Abstände zu brennbaren Materialien · Distances au mur · Distances to combustible materials · Distanze da materiali combustibili · Afstand tot brandbare materialen

B: Größe der Bodenplatte · Taille de la plaque de sol · Size of the floorplate · Dimensione della piastra · Grootte van de vloerplaat

C: Max. Feuerpräsentationswinkel bei drehbaren Öfen · Max. fire presentation angle for rotatable stoves · Massimale hoek van draaiplateau · L'angolo di visibilità massima della fiamma nelle stufe girevoli · Max. vuurzichthoek bij draaibare kachels

